



**КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ**

Distr.
GENERAL

TD/B/COM.3/EM.14/1
31 August 2001

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Комиссия по предпринимательству, упрощению
деловой практики и развитию

Совещание экспертов по вопросу о всестороннем
учете гендерного фактора в целях расширения
возможностей

Женева, 14-16 ноября 2001 года

Пункт 2 предварительной повестки дня

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И АННОТАЦИИ

I. Предварительная повестка дня

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Всесторонний учет гендерного фактора в целях расширения возможностей.
4. Утверждение итогового документа Совещания.

II. Аннотации к предварительной повестке дня

Пункт 1: Выборы должностных лиц

1. Совещанию экспертов рекомендуется избрать Председателя и заместителя Председателя-Докладчика.

Пункт 2: Утверждение повестки дня

2. Предварительная повестка дня Совещания экспертов воспроизводится выше в разделе I. Предварительное расписание заседаний на три дня приводится ниже.

Документация

TD/B/COM.3/EM.14/1 Предварительная повестка дня и аннотации

Пункт 3: Всесторонний учет гендерного фактора в целях расширения возможностей

3. Решение о созыве Совещания экспертов по вышеуказанной теме было принято в ходе проведенных Председателем Совета по торговле и развитию 30 января 2001 года консультаций открытого состава. Мандат Совещания экспертов является следующим: "изучение путей увеличения вклада женщин в повышение конкурентоспособности их стран и регионов, в расширение торговых возможностей и в привлечение инвестиций и технологий". Хотя данное Совещание экспертов станет первым форумом экспертов, посвященным гендерной тематике, в рамках межправительственного механизма ЮНКТАД, в своей работе оно сможет опираться на результаты проведенного в процессе подготовки к ЮНКТАД X Рабочего совещания экспертов по торговле, устойчивому развитию и гендерной проблематике (Женева, 12-13 июля 1999 года), на котором были выявлены связи между процессом глобализации и торговлей и развитием; на работу, проделанную по вопросам развития предпринимательства; и на итоги подготовительного совещания, проведенного в связи с третьей Конференцией Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам. Между мужчинами и женщинами, безусловно, сохраняются глубокие различия с точки зрения доступа к потенциальным плодам процесса глобализации и степени влияния в экономических структурах их обществ. Это отражается на экономике в целом: согласно результатам проведенных недавно исследований, неравенство между мужчинами и женщинами бьет по благосостоянию людей и сдерживает процесс развития; от этого страдают производительность, эффективность и экономический прогресс.

4. В ходе подготовки к совещанию экспертов проводились различные консультации в целях выявления тех ключевых областей, охватываемых основным мандатом ЮНКТАД, в которых гендерные аспекты могут оказывать колоссальное влияние на торговлю и развитие. Были выделены следующие области: i) прямые иностранные инвестиции; ii) торговля услугами и сырьевыми товарами; iii) развитие предпринимательства; и iv) потенциальная роль информационных и коммуникационных технологий (ИКТ). Перед Совещанием экспертов будет поставлена задача согласовать выводы и возможные варианты политики и предложить их вниманию Комиссии по предпринимательству, упрощению деловой практики и развитию. Итогом Совещания экспертов могут стать предложения по стратегии усиления роли женщин в повышении конкурентоспособности их стран и регионов, в расширении торговых возможностей и в привлечении инвестиций и новых технологий.

5. Чтобы облегчить обсуждение, секретариат ЮНКТАД подготовил тематический документ "Всесторонний учет гендерного фактора в целях расширения возможностей" ("Mainstreaming gender in order to promote opportunities") (TD/B/COM.3/EM.14/2). Помимо этого, экспертам предлагается подготовить краткие доклады по рассматриваемому вопросу. Эти доклады будут распространены на Совещании на языке оригинала и в том виде, в каком они будут получены. В основу обсуждений лягут также доклады о конкретном опыте, которые будут представлены приглашенными специалистами и представителями организаций системы ООН или гражданского общества.

Документация

TD/B/COM.3/EM.14/2 Всесторонний учет гендерного фактора в целях расширения возможностей

Пункт 4: Утверждение итогового документа Совещания

6. В конце своей работы Совещание утвердит итоговый документ, в котором найдут отражение мнения экспертов. Итоговый документ будет представлен Комиссии по предпринимательству, упрощению деловой практики и развитию на ее шестой сессии в 2002 году. Окончательный доклад будет подготовлен под руководством Председателя после завершения Совещания.

Расписание заседаний

<i>День 1</i> <i>(14 ноября 2001 года)</i>	<i>День 2</i> <i>(15 ноября 2001 года)</i>	<i>День 3</i> <i>(16 ноября 2001 года)</i>
<p>10 час. 00 мин. - 13 час. 00 мин.</p> <p><u>Пленарное заседание</u></p> <p>Вступительное заявление</p> <p><i>Пункт 1:</i></p> <p>Выборы должностных лиц</p> <p><i>Пункт 2:</i></p> <p>Утверждение повестки дня и организация работы</p> <p><u>Неофициальные консультации</u></p>	<p>10 час. 00 мин. - 13 час. 00 мин.</p> <p><u>Неофициальные консультации</u> (продолжение)</p>	<p>10 час. 00 мин. - 13 час. 00 мин.</p> <p><u>Неофициальные консультации</u> (продолжение)</p>
<p>15 час. 00 мин. - 18 час. 00 мин.</p> <p><i>Пункт 3:</i></p> <p>Всесторонний учет гендерного фактора в целях расширения возможностей</p> <p><u>Неофициальные консультации</u></p> <p><i>Пункт 3:</i> (продолжение)</p>	<p>15 час. 00 мин. - 18 час. 00 мин.</p> <p><u>Неофициальные консультации</u> (продолжение)</p> <p><i>Пункт 3:</i> (продолжение)</p>	<p>15 час. 00 мин. - 18 час. 00 мин.</p> <p><u>Пленарное заседание</u> (заключительное)</p> <p><i>Пункт 4:</i></p> <p>Утверждение итогового документа Совещания</p>

Доклады экспертов

7. Назначенным государствами-членами экспертам предлагается заблаговременно до начала Совещания представить краткие доклады в секретариат ЮНКТАД. Они будут распространены среди других участников на Совещании на том языке, на котором они будут получены. Для того чтобы облегчить себе подготовку докладов, эксперты, возможно, пожелают обратить внимание на вопросы, перечисленные в последнем разделе записки секретариата (TD/B/COM.3/EM.14/2). Экспертам предлагается представить доклады к 12 октября 2001 года г-же Глории-Веронике Кох, руководителю сектора по связям с гражданским обществом и департаментскому координатору по проблемам женщин Бюро исполнительного руководства и управления (тел.: 41-22-907 5690; факс: 41-22-917 0122, электронная почта: gloria-veronica.koch@unctad.org).
